

香港交易及結算所有限公司、香港聯合交易所有限公司及香港中央結算有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.

中國黃金國際資源有限公司

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例註冊的有限公司)

(香港股份代號：2099)

(多倫多股份代號：CGG)

甲瑪運營獲得頂級榮譽

加拿大 - 中國黃金國際資源有限公司欣然宣佈其 100%擁有的甲瑪銅多金屬礦山被中華人民共和國國土資源部認定為第一批全國礦產資源開發整合先進礦山。

詳情請參閱隨附的公佈。

承董事會命
中國黃金國際資源有限公司
主席
孫兆學先生

香港，2011年8月18日

截至本公佈日期，執行董事為孫兆學先生、宋鑫先生、吳占鳴先生及江向東先生；非執行董事為劉冰先生；及獨立非執行董事為赫英斌先生、陳雲飛先生、Gregory Clifton Hall 先生及 John King Burns 先生。



甲瑪運營獲得頂級榮譽

中國黃金國際資源有限公司（TSX：CGG，HK：2099）（「本公司」）欣然宣佈其**100%**擁有的甲瑪銅多金屬礦山被中華人民共和國國土資源部認定為第一批全國礦產資源開發整合先進礦山。該榮譽代表了對甲瑪在整體績效、持續性、環境、技術應用和與當地社區聯絡溝通方面的認可。中華人民共和國境內約**60,000**座礦山中的共**47**座礦山獲得了該榮譽。甲瑪也是西藏唯一獲得該榮譽的礦山。

甲瑪礦因努力優化資源獲取和恰當管理環境風險而榮獲先進整合礦山（即整合了之前零散的採礦活動和礦權的礦山）的榮譽。自本公司於**2010年12月**收購甲瑪礦後，本公司已經開始研究和進一步勘探甲瑪礦的成礦體系。

此外，通過整合所有歷史的作坊式採礦活動和礦權證，本公司更好的能夠管理和降低任何歷史和未來採礦活動所產生的環境影響。本公司致力於直接向當地社區僱傭、諮詢、參與和分配採礦活動的收益。本公司已經與生活在本專案地區內的**655**戶家庭共同設立了一家聯營公司——甲瑪開發公司（JDC）。這家公司為甲瑪礦購買商品和提供服務。**2011年JDC**支付了**2023元**人民幣的股利，顯著提高了這些家庭的個人平均所得。

本公司首席執行官宋鑫博士評論說：「我很高興成為具有持續發展理念的公司的一員。這個榮譽代表了甲瑪礦的運營具有能夠合併和整合周圍區域、成為一個能夠全面顯著改善所有參與者的環境的有效率的運營礦山的能力。」

關於中國黃金國際資源有限公司

本公司為一家礦業開發公司，主要從事黃金及其他有色金屬的收購、勘探、開發、開採及選礦。本公司於多倫多證券交易所（TSX：CGG）及香港聯合交易所有限公司主機板上市（HKEx：2099）。本公司是中國黃金集團公司的唯一海外旗艦公司，中國黃金集團公司是中國國務院國有資產監督管理委員會直接管理的唯一黃金公司。

更多資訊請諮詢：

中國黃金國際資源有限公司

投資者關係經理 Frank Lagiglia

電話：+1.778.668.9883

電郵：info-chinagoldintl@chinagoldintl.com

網站：www.chinagoldintl.com

前瞻性陳述

本公告載有的特定陳述及不屬於過往事實的事宜之其它陳述，以及本公司就關於未來將會或可能發生的發展、業績和事件之信念、意願和期望作出的陳述，均構成適用的證券法例所界定的「前瞻性信息」。前瞻性資訊及陳述一般以例如「預計」、「可」、「應」、「預期」、「尋求」、「可能」、「擬」、「可能會」、「計畫」、「預料」、「將會」、「相信」等字詞，以及類似的表達建議未來成果或關於結果的陳述之字詞來識別。上述所有前瞻性資訊及陳述為中國黃金國際資源有限公司的管理層憑其經驗及對過往趨勢、目前情況及預期的未來發展之洞察力作出的若干假設和分析，以及管理層在不同情況下視為適當的其它因素作出。但是，此等陳述涉及各種風險和不確定因素，以及可造成與前瞻性資訊或陳述中預測的事情或結果重大不同之實際事情或結果的其它因素。可造成實際結果與此等前瞻性陳述不同的重要因素包括公司在www.sedar.com 上載的管理層討論與分析中，「風險及不確定因素」一節所描述的因素。閣下須注意，不應過度依賴前瞻性資訊或陳述。除根據法律規定承擔的義務外，公司無義務在此公告日期後修訂或更新此等前瞻性陳述、或修訂該等前瞻性陳述以反映將來未能預計事宜的發生。